FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Province de Québec — District No. 197 Soulanges — S. District No. 6 — {Enumeration District / District du recenseur} No. ____ {in / dans} Paroisse de Cédres — {(City, town, village, township or / (Cité, ville, village, canton ou p

Page 2

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par ____ {Enumerator. / Recenseur.}

Dist. 199

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF PERSON FIVE YEARS OF AGE AND O / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHA PERSONNE DE CINQ ANS ET PLU				
Dwelling House. / Domicile.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if not a native. / Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers naturalisés, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account (state particulars.) / Travaillant à son compte (état particulier.)	State where person is employed, as "on farm," "in woollen mill," "in foundry," "in shop," "in store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur ferme," "dans une filature de laine," "dans une fonderie," "dans un magasin," "dans une boutique," "dans une pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 in each occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à chaque emploi ou métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines données en 1910 à d'autres travaux que l'emploi principal ou un métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois autres que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour, when employed by the hour. / Taux du gain par heure, si payé à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in current year. / Coût de l'assurance pour le présent recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can speak English or French. / Peut parler anglais ou français.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37
1		Drouf Sévérin	St Louis	F	fille	C.	Octobre	1895	16	Can			Français	Canadien	Cath. R.																					
2		Pierre	"	M	fils	C.	Juillet	1898	12	Can			Français	Canadien	Cath. R.																		Can	Can	F
3	10	10	Cousineau David	St. Joseph	M	Chef	M.	Janvier	1859	52	Can			Français	Canadien	Cath. R.	Fermier		P										2	10	N	2.50	8	Can	Can	F
4			Henry	Beauharnois	F	Epouse	M.	Décembre	1864	50	Can			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																	Can	Can	F
5			Alexis	"	M	fils	C.	Juillet	1888	17	Can			Français	Canadien	Cath. R.	Fermier		P															Can	Can	F
6			Jean	"	M	fils	C.	Décembre	1892	15	Can			Français	Canadien	Cath. R.																		Can	Can	F
7			Marguerite	"	F	fille	C.	Août	1898	6	Can			Français	Canadien	Cath. R.																	10	Can	Can	F
8			Joseph	"	M	fils	C.	Novembre	1900	11	Can			Français	Canadien	Cath. R.																	10	Can	Can	F
9			Hermine Ingle	Mère	F	Mère	V.	Novembre	1868	43	Can			Français	Canadien	Cath. R.	Fermière		P															Can	Can	F
10			Lévigne Calixa	St Joseph	M	Chef	M.	Décembre	1867	43	Can			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur		P															N	N	F
11			Adelaïde	"	F	Epouse	M.	Mars	1872	37	Can			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																	Can	Can	F
12			Adèle	"	F	fille	C.	Août	1902	7	Can			Français	Canadien	Cath. R.																		Can	Can	F
13			Armand	"	M	fils	C.	Juin	1906	5	Can			Français	Canadien	Cath. R.																		Can	Can	F
14			Pierre	"	M	fils	C.	Août	1908	3	Can			Français	Canadien	Cath. R.																		Can	Can	F
15			Antonio	"	M	fils	C.	Août	1910	1	Can			Français	Canadien	Cath. R.																	9	Can	Can	F
16			Valentine	"	F	fille	C.	Octobre	1902	9	Can			Français	Canadien	Cath. R.																	9	Can	Can	F
17			Edmond	"	M	fils	C.	Janvier	1904	7	Can			Français	Canadien	Cath. R.																	4	Can	Can	F
18			Gérard	"	M	fils	C.	Décembre	1905	5	Can			Français	Canadien	Cath. R.																	4	Can	Can	F
19			Jean Emile	"	M	fils	C.	Août	1907	3	Can			Français	Canadien	Cath. R.																	2	N	N	F
20			Roland	"	M	fils	C.	Août	1910	1	Can			Français	Canadien	Cath. R.																		N	N	F
21	12	12	Chaput Joseph	St Joseph	M	Chef	M.	Février	1859	52	Can			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur		P															Can	Can	F
22			Délia	"	F	Epouse	M.	Juillet	1861	50	Can			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																	Can	Can	F
23			Yvon Lucien	"	M	Journalier	C.	Février	1891	20	Can	1907		Anglais	Anglais	Cath. R.	Journalier		P															Can	Can	F
24			Bourassa Louis	St Polycarpe	C.	Gendre	M.	Janvier	1881	30	Can			Français	Canadien	Cath. R.	Journalier	3	3	11	P		Rue de Salaberry	38		30		150						Can	Can	F
25	13	13	Charlebois Joseph	St Joseph	M	Chef	M.	Octobre	1858	53	Can			Français	Canadien	Cath. R.																		N	N	F
26			Marie Louise	Québec	F	Epouse	M.	Janvier	1868	43	Can			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																	Can	Can	F
27			Adrienne	St Joseph	C.	Janvier	1893	18	Can			Français	Canadien	Cath. R.																			Can	Can	F
28			Lucie	"	F	fille	C.	Janvier	1896	15	Can			Français	Canadien	Cath. R.																		Can	Can	F
29			Jean	"	M	fils	C.	Octobre	1898	13	Can			Français	Canadien	Cath. R.																		Can	Can	F
30			Emile	"	M	fils	C.	Septembre	1900	10	Can			Français	Canadien	Cath. R.																	7	Can	Can	F
31	14	14	Lavoie Pierre	St Anicet	M	Chef	M.	Février	1870	41	Can			Français	Canadien	Cath. R.	Journalier	1	4	12	P	Can		52		60							8	Can	Can	F
32			" Emma	"	F	Epouse	M.	Décembre	1874	36	Can			Canadien	Canadien	Cath. R.	Aucun																	Non	Non	F
33			" Marie	"	F	fille	C.	Avril	1895	16	Can			Canadien	Canadien	Cath. R.																		Can	Can	F
34			" Joseph	"	M	fils	C.	Juin	1897	14	Can			Canadien	Canadien	Cath. R.																		Can	Can	F
35			Henri	"	M	fils	C.	Août	1900	11	Can			Français	Canadien	Cath. R.																	8	Can	Can	F
36			" Georgiana	"	F	fille	C.	Octobre	1902	9	Can			Français	Canadien	Cath. R.																	9	Can	Can	F
37			" Hermaine	"	F	fille	C.	Février	1904	7	Can			Français	Canadien	Cath. R.																	9	Can	Can	F
38			" Adélaïde	"	F	fille	C.	Septembre	1907	4	Can			Français	Canadien	Cath. R.																		N	N	F
39			" Brian	"	M	fils	C.	Mars	1909	2	Can			Français	Canadien	Cath. R.																		Can	Can	F
40	15	15	Hains Edmond	St Joseph	M	Chef	M.	Mai	1872	39	Can			Français	Canadien	Cath. R.	Boulanger		P															Can	Can	F
41			" Cécile	"	F	Epouse	M.	Avril	1873	37	Can			Français	Canadien	Cath. R.																		Can	Can	F
42			" Antonio	"	M	fils	C.	Mai	1894	17	Can			Français	Canadien	Cath. R.	Fermier		P															Can	Can	F
43	16	16	Dana Lucien	St Joseph	M	Chef	M.	Mai	1874	35	Can			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	0	0	12	P													Can	Can	F
44			" Délina	"	F	Epouse	M.	Juin	1876	34	Can			Canadien	Canadien	Cath. R.	Aucun																	Can	Can	F
45			" Gertrude	"	F	fille	C.	Juin	1900	10	Can			Français	Canadien	Cath. R.																		Can	Can	F
46			" Hermaine	"	F	fille	C.	Décembre	1904	7	Can			Français	Canadien	Cath. R.																	2	Can	Can	F
47			" Gérard	"	M	fils	C.	Mars	1905	6	Can			Français	Canadien	Cath. R.																	12	Can	Can	F
48			" Paul Emile	"	M	fils	C.	Septembre	1908	3	Can			Français	Canadien	Cath. R.																		Can	Can	F
49			" Ernest	"	M	fils	C.	Mars	1910	2	Can			Français	Canadien	Cath. R.																		Can	Can	F
50			" Denis François	"	M	Père	Veuf	Octobre	1833	78	Can			Français	Canadien	Cath. R.	Journalier																	Can	Can	F